

Pro provozovatele

Návod k obsluze



## Akumulační zásobník all-STOR

CZ

**Vydavatel/Výrobce**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

## Obsah

<b>1</b>	<b>Bezpečnost .....</b>	<b>3</b>
1.1	Výstražná upozornění související s manipulací.....	3
1.2	Použití v souladu s určením .....	3
1.3	Všeobecné bezpečnostní pokyny .....	3
<b>2</b>	<b>Pokyny k dokumentaci .....</b>	<b>4</b>
2.1	Dodržování platné dokumentace .....	4
2.2	Uložení dokumentace .....	4
2.3	Platnost návodu .....	4
<b>3</b>	<b>Popis zařízení a funkce.....</b>	<b>4</b>
3.1	Struktura .....	4
3.2	Popis funkce .....	5
<b>4</b>	<b>Péče o výrobek .....</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>Odstranění závad.....</b>	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>Recyklace a likvidace.....</b>	<b>5</b>
<b>8</b>	<b>Odstavení z provozu .....</b>	<b>5</b>
<b>9</b>	<b>Záruka .....</b>	<b>5</b>
<b>10</b>	<b>Zákaznické služby.....</b>	<b>5</b>



## 1 Bezpečnost

### 1.1 Výstražná upozornění související s manipulací

#### Klasifikace výstražných upozornění souvisejících s manipulací

Výstražná upozornění související s manipulací jsou pomocí výstražných značek a signálních slov odstupňována podle závažnosti možného nebezpečí:

#### Výstražné značky a signální slova

**Nebezpečí!**

Bezprostřední ohrožení života nebo nebezpečí závažného zranění osob

**Nebezpečí!**

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

**Varování!**

Nebezpečí lehkých zranění osob

**Pozor!**

Riziko věcných nebo ekologických škod

### 1.2 Použití v souladu s určením

Při neodborném používání nebo použití v rozporu s určením může dojít k ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob, resp. k poškození výrobku a k jiným věcným škodám.

Výrobek je určen speciálně pro uzavřená ústřední topení v domácnostech, sportovištích a průmyslových podnicích. V úvahu přicházejí veškeré zdroje tepla včetně jejich kombinací.

Použití v souladu s určením zahrnuje:

- dodržování připojených návodů k obsluze, instalaci a údržbě výrobku Vaillant a ostatních součástí a komponent zařízení
- dodržování všech podmínek kontroly a údržby uvedených v návodech.

Použití výrobku ve vozidlech, jako např. mobilních domech nebo obytných vozech, se považuje za použití v rozporu s určením. Za vozidla se nepovažují takové jednotky, které jsou trvale a pevně instalovány (tzv. pevná instalace).

Jiné použití, než které je uvedeno v tomto návodu, nebo použití, které přesahuje rámec zde uvedeného, se považuje za použití v rozporu s určením. Každé přímé komerční nebo průmyslové použití je také v rozporu s určením.

**Pozor!**

Jakékoli zneužití či nedovolené použití je zakázáno.

### 1.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny

#### 1.3.1 Zabraňte škodám způsobeným mrazem

Zůstane-li výrobek delší dobu (např. zimní dovolená) v nevytápěné místnosti mimo provoz, může voda ve výrobku a v potrubí zmrznout.

- ▶ Dbejte na to, aby byl celý prostor instalace trvale nezamrzavý.

#### 1.3.2 Věcné škody v důsledku netěsností

- ▶ Dbejte na to, aby na přípojovacích vedeních nevznikalo mechanické napětí.
- ▶ Nezavěšujte na potrubí žádnou zátěž (např. oděv).

#### 1.3.3 Nebezpečí v důsledku změn v prostředí instalace výrobku

Při změnách v prostředí instalace výrobku může dojít k ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob, resp. k poškození výrobku a k jiným věcným škodám.

- ▶ Bezpečnostní zařízení v žádném případě nevypínejte.
- ▶ S bezpečnostními zařízeními nemanipulujte.
- ▶ Neničte ani neodstraňujte plomby konstrukčních součástí. Pouze autorizovaní servisní technici a zákaznické služby výrobce mají oprávnění měnit zaplombované konstrukční součásti.
- ▶ Neprovádějte žádné změny:
  - na výrobku
  - na vedeních pro plyn, přiváděný vzduch, vodu a proud
  - na odpadním vedení a pojistném ventilu topné vody
  - na stavebních komponentách

#### 1.3.4 Nebezpečí poranění a riziko věcných škod při neodborné nebo zanedbané údržbě a opravě

Zanedbaná nebo neodborná údržba může negativně ovlivnit provozní bezpečnost výrobku.

- ▶ Neprodleně nechejte odstranit závady a škody, které nepříznivě ovlivňují bezpečnost.
- ▶ Nikdy se nepokoušejte sami provádět opravu ani údržbu výrobku.
- ▶ Tuto činnost svěřte autorizovanému servisnímu technikovi.
- ▶ Dodržujte stanovené intervaly údržby.

## 2 Pokyny k dokumentaci

### 2 Pokyny k dokumentaci

#### 2.1 Dodržování platné dokumentace

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte všechny návody k obsluze, které jsou připojeny ke komponentám zařízení.

#### 2.2 Uložení dokumentace

- ▶ Tento návod a veškerou platnou dokumentaci uchovejte pro další použití.

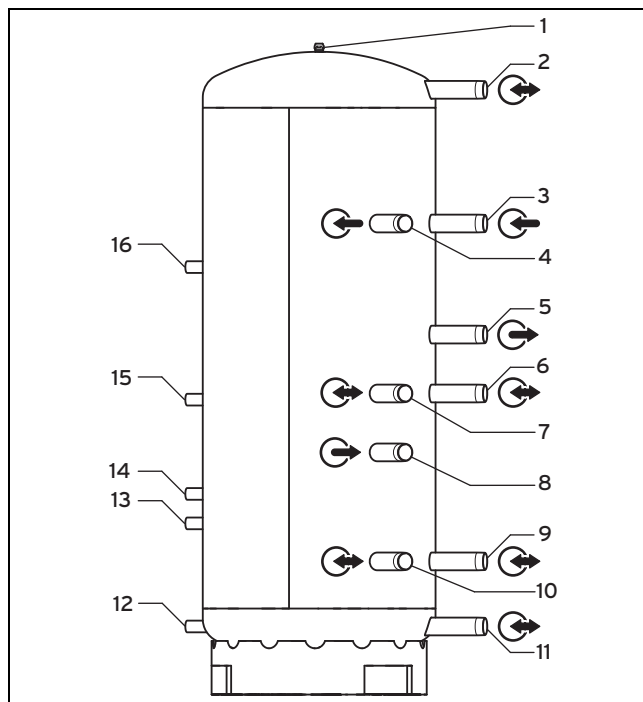
#### 2.3 Platnost návodu

Tento návod platí výhradně pro tyto výrobky:

Typové označení	Číslo výrobku
VPS 300/3 - C	0010015130
VPS 300/3 - E	0010015124
VPS 500/3 - C	0010015131
VPS 500/3 - E	0010015125
VPS 800/3 - C	0010015132
VPS 800/3 - E	0010015126
VPS 1000/3 - C	0010015133
VPS 1000/3 - E	0010015127
VPS 1500/3 - C	0010015134
VPS 1500/3 - E	0010015128
VPS 2000/3 - C	0010015135
VPS 2000/3 - E	0010015129

### 3 Popis zařízení a funkce

#### 3.1 Struktura



- 1 Otvor pro odvětrávací ventil
- 2 Výstupní potrubí topné vody pro jednotku k ohřevu teplé vody při nástěnné montáži / výstupní potrubí nebo vstupní potrubí pro kaskádu
- 3 Výstupní potrubí kotlů pro spotřebu teplé vody
- 4 Výstupní potrubí kotlů pro spotřebu teplé vody
- 5 Vstupní potrubí kotlů pro spotřebu teplé vody
- 6 Výstupní potrubí kotlů pro potřebu topné vody / výstupní potrubí topných okruhů
- 7 Výstupní potrubí kotlů pro potřebu topné vody / výstupní potrubí topných okruhů
- 8 Vstupní potrubí kotlů pro potřebu topné vody
- 9 Vstupní potrubí kotlů pro spotřebu teplé vody / vstupní potrubí topných okruhů
- 10 Vstupní potrubí kotlů pro potřebu topné vody / vstupní potrubí topných okruhů
- 11 Vstupní potrubí topné vody pro jednotku k ohřevu teplé vody při nástěnné montáži / výstupní potrubí nebo vstupní potrubí pro kaskádu
- 12 Vstupní potrubí topné vody pro solární jednotku (pouze VPS/3-E)
- 13 Výstupní potrubí topné vody pro solární jednotku pro nízké teploty (pouze VPS/3-E)
- 14 Výstupní potrubí topné vody pro solární jednotku pro vysoké teploty (pouze VPS/3-E)
- 15 Vstupní potrubí topné vody pro jednotku k ohřevu teplé vody (pouze VPS/3-E)
- 16 Výstupní potrubí topné vody pro jednotku k ohřevu teplé vody (pouze VPS/3-E)

Akumulační zásobník je vyroben z oceli a na vnější straně je opatřen černým antikoročním lakem. Akumulační zásobník má přípojky pro potrubí topení, kotle, solární jednotky a jednotky k ohřevu teplé vody a rovněž odvětrávací ventil.

### 3.2 Popis funkce

Akumulační zásobník přijímá teplo jednoho nebo více zdrojů tepla a příp. solární jednotky. Akumulační zásobník slouží jako mezizásobník pro topnou vodu k další dopravě do topného okruhu, resp. do jednotky k ohřevu teplé vody pro přípravu teplé vody.

## 4 Péče o výrobek



### Pozor!

#### Riziko věcných škod při použití nevhodného čisticího prostředku!

Nevhodné čisticí prostředky mohou poškodit plášť, armatury nebo ovládací prvky.

- ▶ Nepoužívejte spreje, abraziva, mycí prostředky, čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel nebo chlóru.

- ▶ Plášť čistěte vlhkým hadříkem namočeným ve slabém roztoku mýdla bez obsahu rozpouštědel.

## 5 Údržba

Předpokladem pro dlouhodobou provozuschopnost, bezpečnost provozu, spolehlivost i vysokou životnost výrobku jsou každoroční prohlídky a dvouroční údržba výrobku servisním technikem.

## 6 Odstranění závad

Následující tabulka podává informace o možných závadách při provozu akumulčního zásobníku a jejich možných příčinách.

Závada	Možná příčina	Odstranění
Topná voda kape z akumulčního zásobníku.	Šroubové spoje netěsné	Nechte závadu odstranit servisním technikem.
Z akumulčního zásobníku se ozývá šplouchání.	Vzduch v akumulčním zásobníku	
Regulátor ukazuje špatnou teplotu vody v zásobníku.	Vadné tepelné čidlo nebo špatná poloha tepelného čidla	

## 7 Recyklace a likvidace

### Likvidace obalu

- ▶ Likvidaci obalu přenechejte autorizovanému servisnímu technikovi, který výrobek instaloval.

### Likvidace výrobku a příslušenství

- ▶ Výrobek ani příslušenství nepatří do domovního odpadu.
- ▶ Zajistěte řádnou likvidaci výrobku a veškerého příslušenství.

- ▶ Dodržujte všechny příslušné předpisy.

## 8 Odstavení z provozu



### Pozor!

#### Nebezpečí poškození systému

Neodborné odstavení z provozu může způsobit poškození systému.

- ▶ Dbejte na to, aby výrobek z provozu odstavil pouze autorizovaný servisní technik.

- ▶ Dbejte na to, aby výrobek z provozu odstavil autorizovaný servisní technik.

## 9 Záruka

**Platí pro:** Česká republika

Výrobce poskytuje na výrobek záruku ve lhůtě a za podmínek, které jsou uvedeny v záručním listě. Záruční list je součástí dodávky výrobku a jeho platnost je podmíněna úplným vyplněním všech údajů.

## 10 Zákaznické služby

**Platí pro:** Česká republika, Vaillant

Opravy a pravidelnou údržbu výrobku smí provádět pouze smluvní servisní firma s příslušným oprávněním. Seznam autorizovaných firem je přiložen u výrobku, popř. uveden na internetové adrese [www.vaillant.cz](http://www.vaillant.cz).





0020160858\_00 ■ 18.03.2013

**Vaillant Group Czech s. r. o.**

Chrášťany 188 ■ CZ-25219 Praha-západ

Telefon 2 81 02 80 11 ■ Telefax 2 57 95 09 17

vaillant@vaillant.cz ■ www.vaillant.cz

© Vaillant GmbH 2013

Kopírování tohoto návodu, a to i částečné, je přípustné pouze s písemným svolením výrobce.